Form No. 3377-777 Rev A

48V Battery and Charger

Model No. 88507

Model No. 88508

Model No. 88509

Model No. 88510

Operator's Manual

Safety

Important safety instructions—Save these instructions.

⚠ DANGER

Plugging the battery charger into an outlet that is not 120 volts can cause fire or electric shock.

- **Do not plug the battery charger into an outlet other than 120 volts.**
- **For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet, if needed.**

⚠ DANGER

Using the wrong plug for a power outlet can cause fire or electric shock.

For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet, if needed.

⚠ CAUTION

The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated.

Do not disassemble, heat above 50° C (122° F), or incinerate. Replace battery with Toro genuine batteries only. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.

⚠ CAUTION

Dispose of a used battery promptly. Keep away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.

⚠ CAUTION

Overheating batteries can cause fire and severe burns.

Do not open, crush, heat above 50° C (122° F), or incinerate. Follow the manufacturer's instructions.

This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mounted position.

Safety and Instructional Decals

Important: **Safety and instruction decals are located near areas of potential danger. Replace damaged decals.**



125–3240

© 2013—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

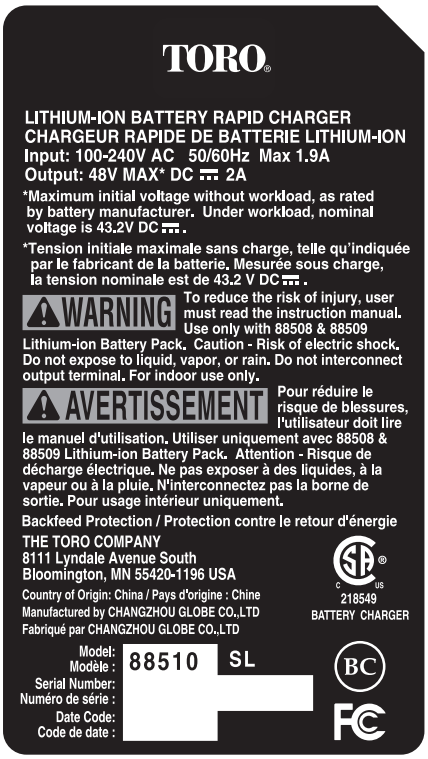
Register at www.Toro.com.

Original Instructions (EN)
Printed in China
All Rights Reserved

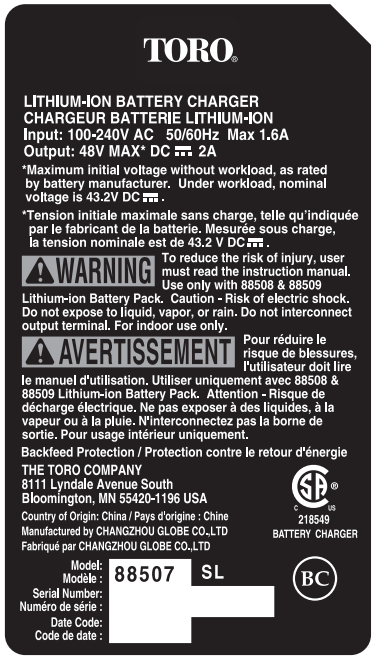
3377-777 A



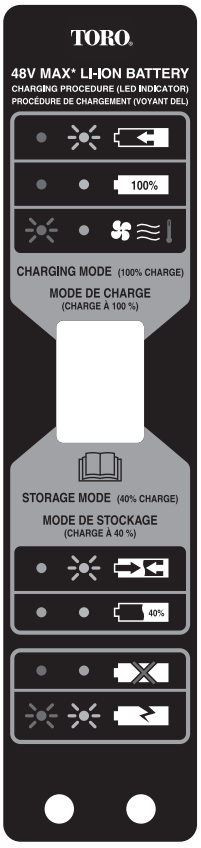
125–3299



121–7653



125–3225



121–7654

Charging the Battery Pack

Important: For best results, your battery tool should be charged in a location where the temperature is more than 5° C (41° F) but less than 40° C (104° F). To reduce the risk of serious personal injury, do not store outside or in vehicles. Charging time will be increased if not charged within this range.

1. If the power cord is not plugged in to the charger, plug it in to the charger (Figure 1), then plug the power cord into a power socket.
2. Turn the battery upside down and line up the battery terminal with the slot in the charger (Figure 1 and Figure 2).

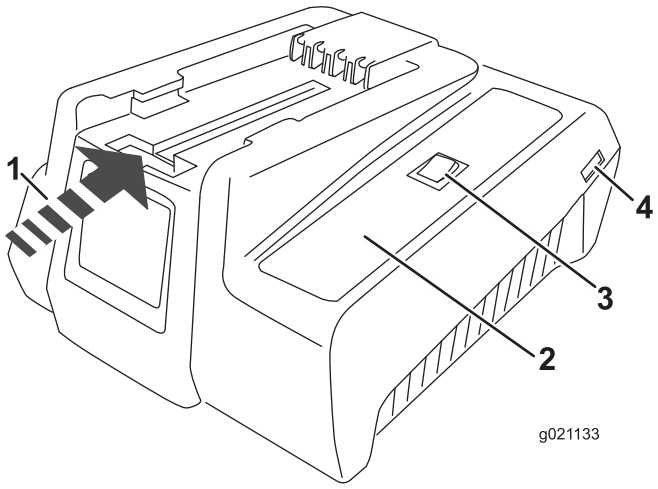


Figure 1

1. Insert battery here
2. LED indicators
3. Charge/storage mode switch
4. Power cord plug-in location

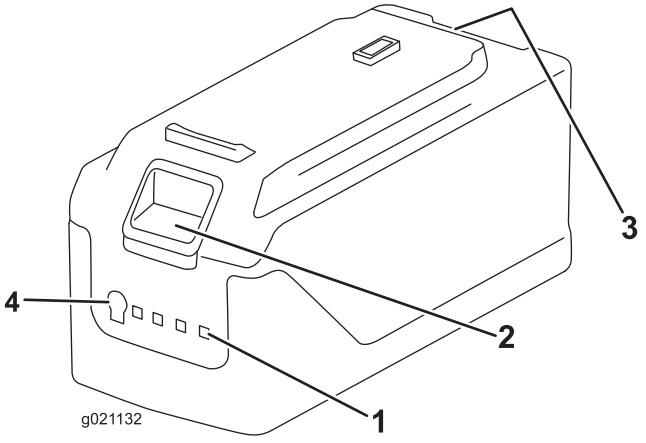


Figure 2

1. LED indicators (level of charge)
2. Release button
3. Battery terminal
4. Test button

3. Slide the battery into the charger until it clicks into place.
4. To remove the battery, press down on the release button and slide the battery backwards out of the charger.
5. Refer to Figure 3 to interpret the LED indicators on the battery charger.

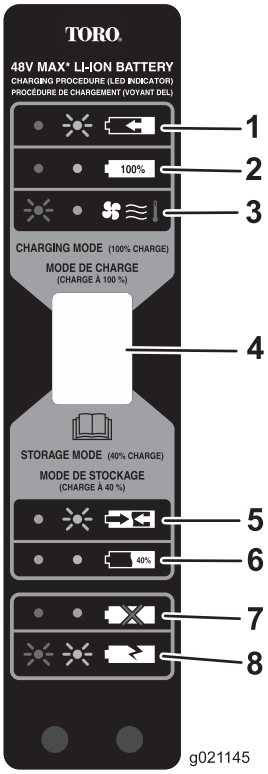


Figure 3

1. Red light on; green light flashing—battery is charging.
2. Red light on; green light on—battery is fully charged.
3. Red light flashing; green light off—abnormal battery temperature (greater than 50 C (122 F) or less than 0 C (32 F).
4. Charge/storage mode switch
5. Red light off; green light flashing—battery is preparing for storage.
6. Red light off; green light on—battery is prepared for storage.
7. Red light on; green light off—no battery inserted.
8. Red light flashing; green light flashing—battery is defective.

Storing a lithium-ion battery at 40% of its capacity maximizes battery life.

Use storage mode (Figure 3) when the battery will not be used for 1 month or longer.

1. Insert the battery into the charger.
2. Turn storage mode on.
3. The battery will charge or discharge as necessary to approximately 40% charge.
4. When the battery is ready for storage (Figure 3), remove the battery from the charger.

Inserting the Battery Into the Trimmer

1. Align the tongue of the battery pack with the cavity in the handle housing (Figure 4).

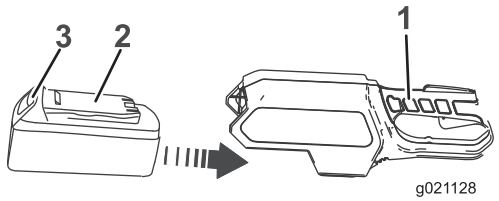


Figure 4

1. Trigger handle
2. Tongue
3. Latch

2. Grasp the trigger handle (Figure 4).
3. Push the battery pack into the handle until the latch locks into place.

Important: The battery pack is not fully charged when it is purchased. Before using the trimmer for the first time, place the battery pack in the charger and charge it until the LED display indicates the battery is charged. Make sure to read all safety precautions. With regular use, it will need shorter charging time. If storing for 1 month or longer, remove the battery and use storage mode (? Charging the Battery Pack (page 3)). When ready to use again, charge the battery pack until the LED display indicates the battery is charged.

Battery Pack Preparation For Recycling

⚠ WARNING

Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components. Lithium-ion batteries must be recycled or disposed of properly at the nearest battery recycling facility.

Troubleshooting

Using the battery when it is hot can reduce the operating time. The battery will automatically stop working when it is overheated to prevent damage to it. Remove the battery from the charger and allow it to cool before placing it back into the trimmer.

Using the battery when there is moisture on the leads can cause the trimmer to malfunction. Allow the battery to dry or wipe it dry before placing it back into the trimmer.

Form No. 3377-777 Rev A

Batería de 48 V y cargador

Nº de modelo 88507

Nº de modelo 88508

Nº de modelo 88509

Nº de modelo 88510

Manual del operador

Seguridad

Instrucciones de seguridad importantes—Guarde estas instrucciones.

⚠ PELIGRO

Si enchufa el cargador en una toma de corriente que no sea de 120 voltios, puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

- **No enchufe el cargador en una toma de corriente que no sea de 120 voltios.**
- **Para enchufar el aparato en un país fuera de los Estados Unidos, utilice un adaptador de enchufe del tipo correcto si es necesario.**

⚠ PELIGRO

El uso de una clavija incorrecta en una toma de corriente puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

Para enchufar el aparato en un país fuera de los Estados Unidos, utilice un adaptador de enchufe del tipo correcto si es necesario.

⚠ CUIDADO

La batería utilizada en este dispositivo puede presentar riesgo de incendio o quemadura química se no se trata correctamente.

No desmontar, calentar a más de 50 °C (122 °F) o incinerar. Cambie la batería únicamente por baterías genuinas Toro. El uso de otra batería puede presentar riesgo de incendio o explosión.

⚠ CUIDADO

Elimine las baterías usadas en seguida. Mantenerlas alejadas de los niños. No desmontar y no tirar al fuego.

⚠ CUIDADO

Las baterías sobrecalentadas pueden causar incendios y graves quemaduras.

No abrir, aplastar, calentar a más de 50 °C (122 °F) o incinerar. Siga las recomendaciones del fabricante.

Esta unidad de alimentación debe orientarse correctamente en posición vertical o en el suelo.

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Importante: Hay pegatinas de seguridad e instrucciones colocadas cerca de zonas de potencial peligro. Sustituya cualquier pegatina dañada.



125–3240

© 2013—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

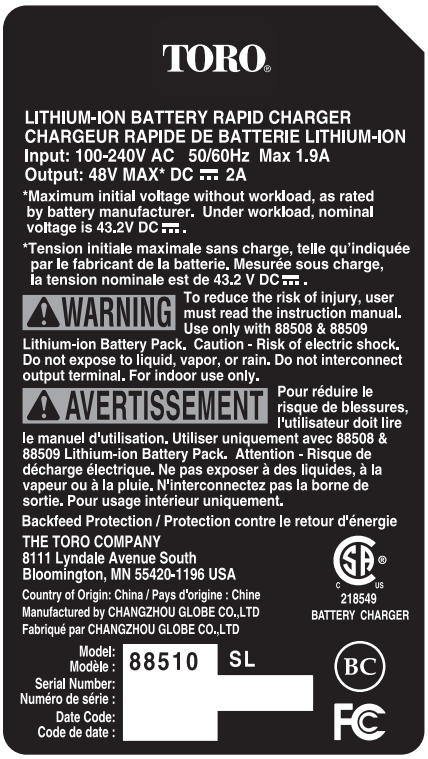
Registre su producto en www.Toro.com.

Traducción del original (ES)
Impreso en China
Reservados todos los derechos

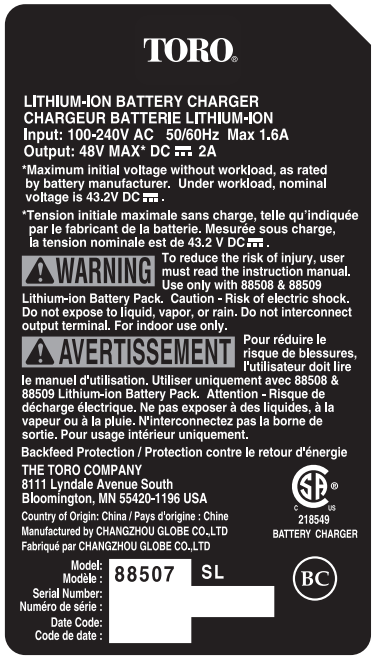
3377-777 A



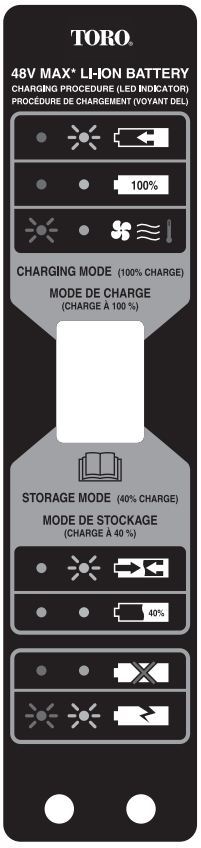
125–3299



121–7653



125–3225



121–7654

Carga de la batería

Importante: Para obtener los mejores resultados, la batería debe cargarse en un lugar cuya temperatura sea superior a 5 °C (41 °F) pero inferior a 40 °C (104 °F). Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, guarde la herramienta en el exterior o en vehículos. El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

1. Si el cable de alimentación no está enchufado en el cargador, enchúfelo en el cargador (Figura 1) y enchufe el cable de alimentación eléctrica en una toma de corriente.
2. Ponga la batería boca abajo y alinee el terminal de la batería con la ranura del cargador (Figura 1 y Figura 2).

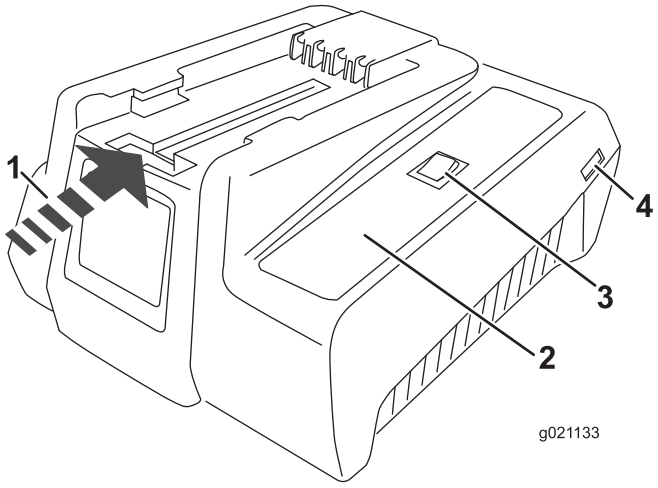


Figura 1

1. Introduzca la batería aquí
2. Indicadores LED
3. Interruptor del modo de carga/almacenamiento
4. Posición del enchufe del cable de alimentación

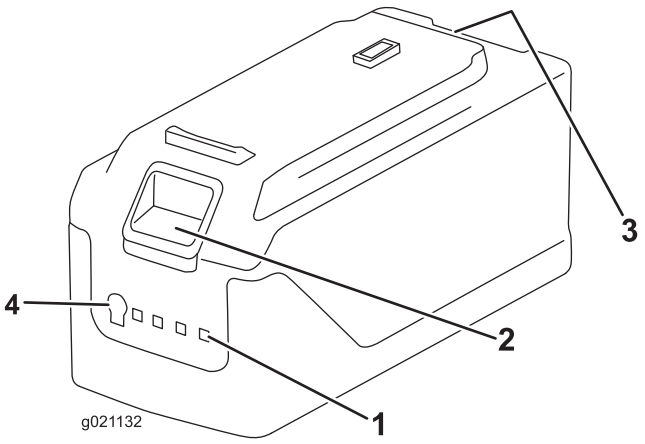


Figura 2

1. Indicadores LED (nivel de carga)
2. Botón de liberación
3. Terminal de la batería
4. Botón de prueba

3. Introduzca la batería en el cargador hasta que encaje en su sitio.
4. Para retirar la batería, presione el botón de liberación y retire la batería del cargador deslizándola hacia atrás.
5. Consulte Figura 3 para interpretar los indicadores LED del cargador de la batería.

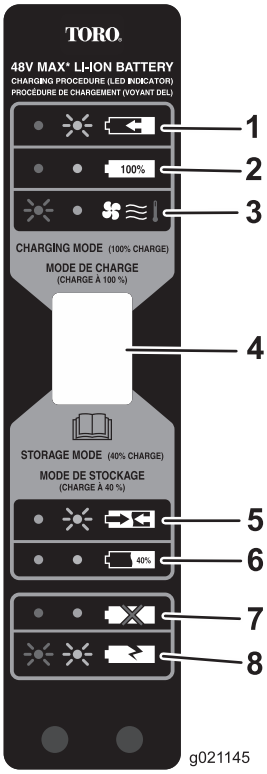


Figura 3

1. Luz roja encendida, luz verde intermitente—la batería se está cargando.
2. Luz roja encendida, luz verde encendida—la batería está completamente cargada.
3. Luz roja intermitente, luz verde apagada—temperatura anormal de la batería (más de 50 °C (122 °F) o menos de 0 °C (32 °F).
4. Interruptor del modo de carga/almacenamiento
5. Luz roja encendida, luz verde intermitente—la batería se está preparando para el almacenamiento.
6. Luz roja apagada, luz verde encendida—la batería está preparada para el almacenamiento.
7. Luz roja encendida, luz verde apagada—no hay batería.
8. Luz roja intermitente, luz verde intermitente—la batería está defectuosa.

El almacenamiento de una batería de iones de litio al 40% de su capacidad maximiza la vida de la batería.

Utilice el modo de almacenamiento (Figura 3) si la batería no se va a utilizar durante 12 meses o más.

1. Introduzca la batería en el cargador.
2. Active el modo de almacenamiento.
3. La batería se cargará o descargará según sea necesario para alcanzar una carga del 40% aproximadamente.

4. Cuando la batería esté preparada para el almacenamiento (Figura 3), retire la batería del cargador.

Inserción de la batería en la desbrozadora

1. Alinee la lengüeta de la batería con el hueco correspondiente de la carcasa de la empuñadura (Figura 4).

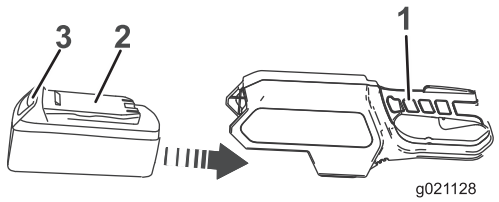


Figura 4

1. Empuñadura con gatillo
2. Lengüeta
3. Pestillo

2. Sujete la empuñadura con gatillo (Figura 4).
3. Introduzca la batería en la empuñadura hasta que el pestillo encaje en su sitio.

Importante: En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la desbrozadora por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está cargada. Asegúrese de leer todas las precauciones de seguridad. Con el uso normal, el tiempo de carga será menor. Si se va a almacenar durante más de un mes, retire la batería y active el modo de almacenamiento (? Carga de la batería (página 3)). Antes de usar el aparato de nuevo, cargue la batería hasta que el indicador LED indique que la batería está cargada.

Preparación de la batería para el reciclado

⚠ ADVERTENCIA

Después de retirarla, tape los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma. Las baterías de iones de litio deben ser recicladas o eliminadas correctamente en la instalación de reciclado más cercana.

Solución de Problemas

El uso de la batería cuando está caliente puede reducir el tiempo de funcionamiento. La batería dejará de funcionar automáticamente si se sobrecalienta, para evitar que se produzcan daños. Retire la batería del cargador y deje que se enfríe antes de instalarla de nuevo en la desbrozadora.

El uso de la batería cuando hay humedad en los cables puede hacer que la desbrozadora no funcione correctamente. Deje que la batería se seque o séquela con un paño antes de volver a colocarla en la desbrozadora.

Form No. 3377-777 Rev A

Batterie de 48 V et chargeur

N° de modèle 88507, 88508, 88509, et 88510

Manuel de l'utilisateur

Sécurité

Consignes de sécurité importantes — Conservez ces instructions.

⚠ DANGER

Vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie à une prise qui n'est pas de 120 volts.

- **Ne branchez pas le chargeur de batterie à une prise qui n'est pas 120 volts.**
- **Pour le branchement à une alimentation à l'extérieur des États-Unis, utilisez un adaptateur de prise d'accessoire ayant la configuration correcte pour la prise d'alimentation, au besoin.**

⚠ DANGER

L'utilisation de la mauvaise fiche dans la prise d'alimentation peut causer un incendie ou un choc électrique.

Pour le branchement à une alimentation à l'extérieur des États-Unis, utilisez un adaptateur de prise d'accessoire ayant la configuration correcte pour la prise d'alimentation, au besoin.

⚠ PRUDENCE

La batterie utilisée pour cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.

Ne la démontez pas, ne l'exposez pas à une température supérieure à 50 ºC (122 ºF) et ne l'incinérez pas. Remplacez la batterie uniquement par une batterie Toro d'origine. L'utilisation d'une autre batterie peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion.

⚠ PRUDENCE

Mettez rapidement au rebut les batteries usagées. Gardez hors de la portée des enfants. Ne démontez pas et ne mettez pas au feu.

⚠ PRUDENCE

La surchauffe des batteries peut causer un incendie ou de graves brûlures.

Ne les ouvrez pas, ne les exposez pas à une température supérieure à 50 ºC (122 ºF) et ne les incinérez pas. Suivez les instructions du fabricant.

Cette unité d'alimentation doit être orientée correctement à la verticale ou être montée au plancher.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Important: **Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.**



125–3240

© 2013—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

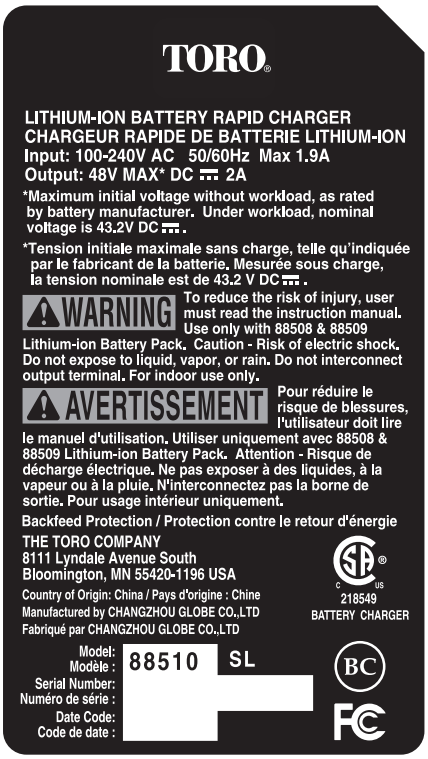
Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé en Chine
Tous droits réservés

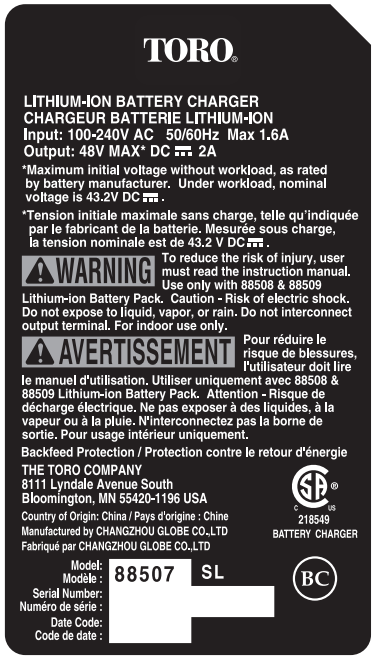
3377-777 A



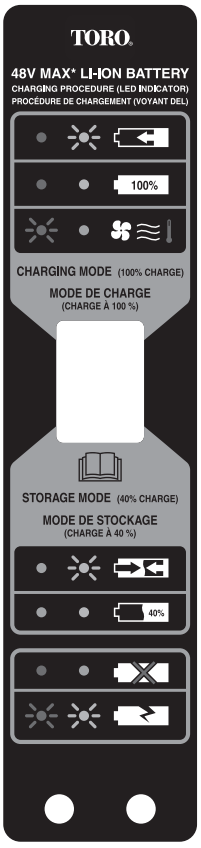
125–3299



121–7653



125–3225



121–7654

Charge de la batterie

Important: Pour obtenir des résultats optimaux, rechargez la batterie de l'outil dans un endroit où la température est supérieure à 5 ºC (41 ºF) mais inférieure à 40 ºC (104 ºF). Pour réduire les risques de blessures graves, ne le rangez pas à l'extérieur ou dans un véhicule. Le temps de charge sera plus long si les températures sont hors de la plage spécifiée.

1. Si ce n'est déjà fait, branchez le cordon d'alimentation au chargeur (Figure 1), puis branchez-le à la prise électrique.
2. Retournez la batterie et placez la borne en face de la fente du chargeur (Figure 1 et Figure 2).

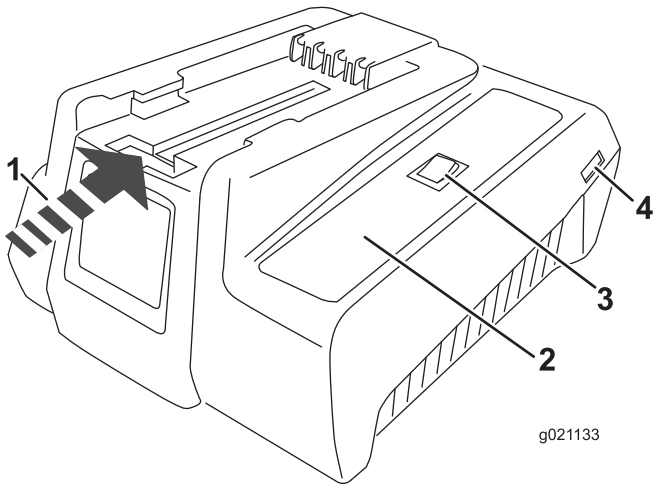


Figure 1

1. Insérez la batterie ici
2. Diodes
3. Commutateur de charge/mode de stockage
4. Point de branchement du cordon d'alimentation

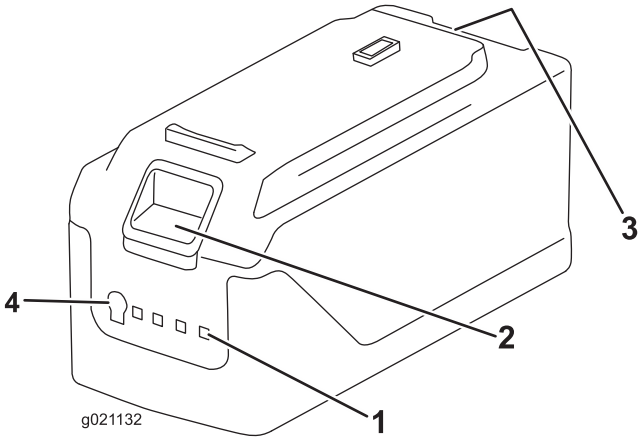


Figure 2

1. Diodes (niveau de charge)
2. Bouton de déblocage
3. Borne de batterie
4. Bouton de test

3. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
4. Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déblocage et tirez la batterie en arrière hors du chargeur.
5. Reportez-vous à la Figure 3 pour interpréter les indications des diodes sur le chargeur de batterie.

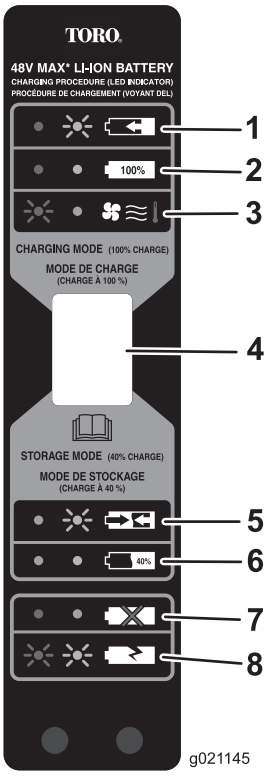


Figure 3

1. Diode rouge allumée; diode verte clignotante — batterie en charge
2. Diode rouge allumée; diode verte allumée — batterie chargée au maximum
3. Diode rouge clignotante; diode verte éteinte — température anormale de la batterie (supérieure à 50 ºC (122 ºF) ou inférieure à 0 ºC (32 ºF).
4. Commutateur de charge/mode de stockage
5. Diode rouge éteinte; diode verte clignotante — préparation de la batterie au stockage.
6. Diode rouge éteinte; diode verte allumée — batterie prête au stockage.
7. Diode rouge allumée; diode verte éteinte — batterie non insérée.
8. Diode rouge clignotante; diode verte clignotante — batterie défectueuse.

La vie d'une batterie lithium-ion sera maximisée si elle est rangée à 40 % de sa capacité.

Utilisez le mode de stockage (Figure 3) quand la batterie ne doit pas être utilisée pendant 1 mois ou plus.

1. Insérez la batterie dans le chargeur.
2. Activez le mode de stockage.
3. La batterie se chargera ou de déchargera selon les besoins à environ 40 % de sa capacité de charge.
4. Lorsque la batterie est prête au stockage (Figure 3), retirez-la du chargeur.

Installation de la batterie dans la débroussailleuse

1. Alignez la languette de la batterie sur le creux dans le corps de la poignée (Figure 4).

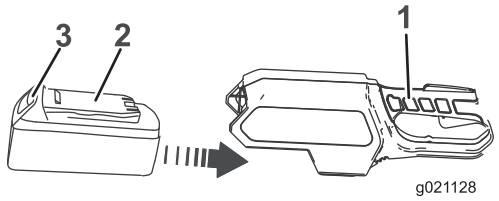


Figure 4

1. Poignée d'actionnement
2. Languette
3. Verrou

2. Saisissez la poignée d'actionnement (Figure 4).
3. Poussez la batterie dans la poignée jusqu'à ce que le verrou s'enclenche en position.

Important: La batterie n'est pas complètement chargée lors de l'achat de l'outil. Avant d'utiliser la débroussailleuse pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les diodes indiquent que la charge est terminée. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité. Plus l'outil est utilisé régulièrement, plus la durée de la charge sera réduite. Si vous remisez l'outil pendant 1 mois ou plus, retirez la batterie et utilisez le mode de stockage (? Charge de la batterie (page 3)). Avant de réutiliser l'outil, rechargez la batterie jusqu'à ce que les diodes indiquent que la charge est terminée.

Préparation de la batterie pour le recyclage

⚠ ATTENTION

Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants. Les batteries ion-lithium doivent être recyclées ou mises au rebut selon la réglementation en vigueur dans le centre de recyclage le plus proche0

Dépannage

L'utilisation de la batterie lorsque celle-ci est chaude peut réduire la durée de service. La batterie cesse automatiquement de fonctionner en cas de surchauffe pour prévenir tout dommage. Retirez la batterie du chargeur et attendez qu'elle refroidisse avant de la remettre en place dans la débroussailleuse.

L'utilisation de la batterie si les câbles sont humides peut causer un mauvais fonctionnement de la débroussailleuse. Laissez sécher la batterie ou essuyez-la soigneusement avant de la remettre dans la débroussailleuse.